

联合国 大会



PROVISIONAL

A/42/PV.42
26 October 1987

CHINESE



大会

第四十二届会议

第四十二次会议临时逐字记录

1987年10月19日星期一，下午3点

在纽约总部举行

主席：弗洛林先生 (德意志民主共和国)
嗣后：维杰瓦德内先生 (副主席) (斯里兰卡)
嗣后：弗洛林先生 (主席) (德意志民主共和国)

一 国际原子能机构的报告 [14]

(a) 秘书长转递原子能机构的报告的说明

(b) 决议草案

一 发展和国际经济合作：环境：秘书长的说明 [82(e)]

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

下午 3 时 20 分开会

议程项目 14

国际原子能机构的报告

- (a) 秘书长转交原子能机构报告的说明 (A/42/458, 更正 1)
- (b) 决议草案 (A/42/L. 6)

主席：我建议就这一项目进行辩论的发言报名截至今天下午 5 时为止。 如果没有反对意见，就这样决定。

就这样决定。

主席：因此，我请希望在辩论中发言的代表尽早报名。

我请国际原子能机构总干事汉斯·布利克斯先生提出该机构 1986 年的报告。

布利克斯先生 (国际原子能机构)：在大会每年一度对国际原子能机构的工作进行讨论时，我第一个发言，这是我的荣幸。 大会也收到本机构 1986 年的报告。 在这一年中，引人注目的不仅是切尔诺贝利事故，同时也包括在国际原子能机构架构内进行的空前的政府间合作。 去年，在需要采取决定性和迅速的行动时，对本机构的信任以及本机构建立 30 年以来的良好合作传统证明是极为宝贵的资产。 各成员国很自然地利用国际原子能机构进行事故之后的全面回顾，并详细考虑和通过了两个在出现核事故时尽早通知和紧急援助的新公约，通过了若干核动力安全方面的国际措施。

现在，国际原子能机构的成员已达 113 个国家，其中包括所有已经拥有或正在建造核电站的国家。 为核动力安全和辐射保护制订规划已经成为本机构的主要活动之一。 技术合作始于 1958 年，当时的数额为 25 万美元，现在已达约 4 千万美元，在过去几年中以每年 12% 的比例增长。 现在，非核武器国家的所

有核原料中有95%被置于保障制度之下，所有5个核武器国家均已志愿邀请本机构对他们的所有或许多和平核设施进行保障制度视察。这一世界第一个国际现场视察与核查制度过去26年来一直在发挥作用，每一年，近2百个视察员在58个国家进行2千多次视察。尽管本机构内并不是没有争论和危机，但仍一直得到加强，现已迈入第四个十年，之所以会如此，主要是由于各成员国认为本机构是一个重要的工具并加以利用。

自30年以前在维也纳建立以来，国际原子能机构一直得到我们的东道国政府和维也纳城不断的援助和了解。我谨代表本机构诚挚地感谢奥地利政府和奥地利人民为满足我们的需要而表示出来的有求必应的好客态度和作出的不遗余力的努力。

至此原子能机构建立30周年纪念之际，看看各创始国曾希望通过这一组织达到什么目标，本机构实际上又取得了什么成绩，这是很自然的。根据原子能机构的章程，建立本机构的基本理由是下列想法：我们能够也必须利用原子为人类服务，可以在不将核技术、设备与裂变物质用于军事用途的保证下进行核技术、设备和裂变物质的转让，高度的安全要求能够也必须得到满足。

任何一个国际组织的章程都只是各成员国在其中进行合作的构架。原子能机构章程中的某些条款，例如允许本组织拥有和操纵核设施或监管裂变物质的条款至今为止没有被援引实施，但另外一些条款，例如关于核安全的条款已经成为积极扩大各种规划和活动的法律基础。

今天同30年前一样，仍有一些报怀疑态度的人认为，转让核技术或裂变物质包含了对用于军事用途的不可接受的危险，换言之，就是扩散的危险。面对这种怀疑的态度，我们可以满意地指出，至今为止没有发现任何在国际原子能机构保障制度监督下转让的核设施或裂变物质被转用于军事用途。同样可以肯定地说，如果30年前选择了继续严守核秘密、不转让核技术的道路，那么世界上也许就已出现许多在没有针对扩散危险的保障制度情况下由本国独立实施的核规划。

现在，我提议在三个主要领域仔细地审查本机构的工作：促进核能、主要是核动力的使用，安全与保障制度。最后，我将讨论各国际组织、包括国际原子能机构目前面临的一些行政与财政问题。

在经济方面，对核能的最重要的利用就是核动力反应堆发电。目前，有4百多个类似的反应堆已经启用，所发出的电力约为世界总发电量的16%。毫无疑问，这一重要的工业已帮助减少了对石油进口的依赖以及对世界石油资源的压力，同时也大大地减少了硫、氧化氮和一氧化氮在大气中的排泄量。

国际原子能机构通过会议和课程、研讨会、讲习班、出版物、奖学金和服务组织广泛的交流经验，主要以此促进核动力的利用。我们刚刚结束了一次有关核动力工作与安全的主要会议，来自世界各地的约5百位与会者交换了情报，尤其是让成绩最显著的人将自己在核发电站中如何达到高度的可靠性和在经济方面实现良好的成绩的经验告诉自己的同事。

我也应当指出，今天，国际原子能机构掌握着10个全球性的情报体系。例如，各参加者可通过动力反应堆情报体系获得有关全球所有核动力反应堆的基本资料及其运作情况的资料。通过国际核情报体系建立了一个电脑化的国际核图书馆索引及抽象的服务，每年约有9万个新的项目列入这一索引之中。世界上任何一个地方的核科学家或工程师可以在任何时候利用这一服务获得有关和最新的情报。

原子能机构也已经成为世界上最大的核科学与技术刊物出版者，每年出版2百多卷资料。

最后，我也应提一下，在这些推动活动的例证中，原子能机构还负责管理位于的里雅斯特的国际理论物理中心，每年均有约3千5百位科学家到该中心参加研讨会、讲习班和进行研究。

国际原子能机构并不进行通过公共关系促进核动力的活动。本机构的公共情报规划规模并不大。然而，在本机构的论坛上不可避免地会进行有关核动力为各成员国提供能源的重要性与相关性的讨论。在本机构建立初期，在这一问题上并不存在争议。当时，对核动力带来的好处存在着几乎是无限的乐观态度。

今天，有几个成员国政府已决定不利用核动力或逐步减少对核动力的使用，与此同时，另外一些国家的政府正推迟对获得更多的核发电站作出决定，还有一些国家的政府尚未得出明确的结论。

然而，国际原子能机构的大多数成员国政府赞成扩大使用核能。法国的电力已经有70%是核电站生产的，正在推行其雄心勃勃的计划。日本和法国一样缺少本国的石油、煤碳和天然气资源，也同样越来越多地转向开发核能，现在每年生产25,800兆瓦的核电，预计到2000年至少增加到53,000兆瓦。美国虽然很长一段时间来没有建设新的核电站的计划，但是拥有100多座运行着的核反应堆的美国仍然是世界上核反应堆数量最大的国家。最近美国发表的题为“能源安全”的官方报告支持开发核电的方案。德意志联邦共和国政府的一份能源报告也表达了这种意愿，苏联的一些政策声明也强调了苏联政府决心继续开发核电，同时加强核安全。

自从切尔诺贝利核电站事故以来，已经落实了一些新的建立核电站的定单——例如在日本和大韩民国——在联合王国，公众对于在塞斯韦尔建立一个新的核电厂的所有方面进行了长时间的咨询之后，政府开始执行一个新的核电站建设计划。

许多发展中国家，特别是那些缺乏或没有地下采掘和水利资源的国家，对于建立核电站的方案很感兴趣。但是，真正着手建设的国家还比较少。印度已经具备规模较大的本国生产力，并计划进一步扩大。现在中国也在坚定地但是又是适度地推行核电计划，但是，中国的扩大电力生产的主要方面仍然是利用煤碳。然而，其它发展中国家正在犹豫不决，首要原因是最初投资的数额太大。去年在国际原子能机构会晤的一个高级专家小组认为发展中国家增加电力生产是极为必要的，并指出，克服由于缺乏训练有素的人才以及技术和组织上的基础结构方面的问题所带来的限制是极为重要的。该小组敦促国际原子能机构给予每一个有兴趣发展核电的成员国以支持，并在该国全面的能源和发展计划范围之内，帮助评价核电的方案。该小组还倡议进一步重视区域间在能源和核电计划研究方面的合作。十分清楚的是，在世界的一些地区，加强在生产和分配电力方面的区域性合作是非常有益的。

原子能机构的大多数成员国对于核能所抱有的积极态度是以如下几个因素为基

础的：经济学、工厂可靠性、能源独立和保护环境等等。一些东欧国家的政府，例如捷克斯洛伐克、德意志民主共和国和波兰，都认识到由于他们广泛地依赖地下采掘的燃料，从而产生了严重的环境问题，这些国家的政府越来越清楚地看到开发核能的具大优点是没有排出气体，只有少量而且易处理的核废料。

虽然大多数国家政府对于开发核电的态度仍然是积极的，但是，十分清楚的是，切尔诺贝利核电站事故发生之后使得持赞成态度的公众越来越少。少数国家政府对于核电的冷漠态度可能也表明了公众的这种反应。世界环境与发展委员会在切尔诺贝利事件发生之后立即进行的关于能源的会议集中讨论了该委员会认为与核电有关的那些问题，并对于核电的优点没说一句好话，这可能也是难免的。在讨论电力生产的不同燃料所带来的环境问题的时候，人们期待着该委员会不仅对于每一种能源的健康和环境代价，优点和风险给予正确的评论，而且委员会也应该提供有关的信息，即通过核能发电不会产生二氧化硫、氧化氮和二氧化碳，也不会导致酸雨或者出现温室效应，而且核废料在数量上很少，因此有可能以高度的安全系数封存起来。

例如，我可以在法国，正如我们在最近召开的全会上所听说的，由于大规模地建立了核电站，自1980年以来，发电厂排出的硫磺和氧化氮减少了50%。其它一些国家也可以举出同样的数字。我认为这些数字是值得在这样一个世界里进行研究的，这个世界对于大规模燃烧地下采掘出来的燃料而带来的环境破坏和危险理所当然地感到十分痛苦。

尽管切尔诺贝利事件的发生使许多国家的公众不支持开发核能，但这个事件却促进许多用户和一些国家的政府采取重大的行动以防止将来再发生放射性物质泄露的事件，并且缩小这种事件所带来的后果。自从切尔诺贝利事件发生以来，国际原子能机构已经制定了一个重要的核安全补充方案。现在让我简要地就过去一年这一领域里的主要发展作一报告。

很长一段时间以来，人们不断地问是否已经研究出比现在最常用的核电站的安全

系数更高的新一代核电站。对这个问题的回答是，任何技术都不是永存的，新型的动力反应堆的确正在研究和试验之中。应该鼓励这项工作，国际原子能机构已经成立了一个小组，在这个小组内，各国政府的专家可以交换意见以及交换他们在各自该领域的方案中所取得的经验。然而，我们必须现实地承认，在2000年将投入使用的核动力反应堆中有60%—70%已经进入运行。这就导致这样一种结论，加强核动力的安全就必须集中在操作安全和改进这些反应堆的问题上。这也是本机构目前方案的重点。

现在我应该提到的是，尽管实现通过聚变反应堆发电仍然需要几十年时间，但是在国际原子能机构的主持下，正在实施一个新的项目以积极推动这一进程。美国、苏联、欧洲共同体和日本正在开展一个合作计划——国际热核试验反应堆——这个计划在本机构的指导下将研究出聚变反应堆的概念设计。令人高兴的是，这个开发满足人类未来能源需要道路的努力是由许多重要的组织联合进行的。令人同样感到高兴的是，他们决定在国际原子能机构内进行这项工作。

在切尔诺贝利事件发生之后，有人呼吁建立一个有约束力的国际核能安全标准制度。在原子能机构的核安全标准中，已经存在着一整套标准，这个标准为大家所接受，但并不是强制性的。这些标准现在已经作了最新修订，很可能许多国家的政府将清楚地表明他们接受并尊重这些标准，尽管他们国内的标准更加详细。

在切尔诺贝利事件之后原子能机构采取的行动之一是精心制定和通过了《期早通报核事故公约》和《今后发生核事故紧急援助公约》。自从这些公约生效以来，已经采取了措施以保证这些公约有效。苏联向原子能机构通知了于去年秋天在北大西洋发生的一件与核潜艇有关的事件，巴西最近发生了一件偷窃放射性物资的事件，有几个人受到铯的污染，在此之后巴西要求并且得到了紧急援助。

在切尔诺贝利事件之后，人们痛心地感到的一个缺陷是没能就放射标准达成任何国际一致意见，根据这种标准，由于放射性的污染，应该禁止消费或进口不同种类的食品。各国政府使用很不相同的标准——经常导致对食品的毫无根据的抵制——没有增加公众对官方机构的信任。干预标准方面的最后决定无疑要由政府来作出。然而，在原子能机构内部已经制订出了确定这种标准的方法，我们现在正在协助我们的姐妹组织，世界卫生组织、食品标准法典委员会以及粮食和农业组织进一步作出努力。

在推动操作安全的机构方案中，几乎没有任何方案象操作安全审查组的方案那样获得如此迅速、引人注意的同意和扩充。根据这一方案，一个约有12个专家组成的国际小组——经常是核电站的负责人——应一个成员国政府的邀请被原子能机构派往核电站，检查核电站的操作安全情况。专家小组在核电站呆大约三个星期，然后提交一份报告。由于机构为完成这些任务而得到的专家都非常称职，因此，他们的评论和报告赢得了极大的赞赏。东方和西方、北方和南方都要求操作安全审查组去审查。最近，我们结束了对美国的核电站的首次检查，我们已经被邀请于明年到苏联、日本、联合王国和其他几个成员国去检查。

在这方面，我要报告的是，最近，用核能发电的公司在巴黎召开了一次国际会议。他们决定建立一个国际组织以推动安全，特别是通过交换操作经验来推动安全。我们作为政府间机构有理由欢迎非政府部门作出的这种倡议。核安全的主要责任总是在操作者一方，政府间或国际上的机构都不应该试图减轻这种责任。

在操作安全已经成为和依然是人们要集中解决的问题的时候，在安全处理使用过的燃料和废物的问题上，各国政府也在与机构进行合作。专家们早就普遍认为，在这一领域不需要任何科学或技术上的突破了。然而，很明显，公众不是普遍接受这种观点的，环境与发展委员会也确实不接受这一观点。也许，只有真正建立起贮藏库才能影响公众。这也是目前的发展趋势所要求我们做的。

原子能的非电力利用对社会是具有重大作用的，在原子能机构与发展中国家进

行的技术合作中，大部分是有关在医药、农业和工业中利用原子能的技术和知识的转让。在机构的经常预算处于零点增长或近零点增长状态的几年里，由自愿捐款提供资金的技术援助与合作方案，构成了扩大我们的活动的主要部分。从绝对数字来讲，所涉及的款数不很多，而如有更多的资金就予以充分利用。然而，已经取得了许多成绩，我很高兴地说，我们的发展中成员国现在逐步感到，由于加入了这一机构，他们正在真正地从这一机构中获得大量的好处。在这一方面，今年春天在日内瓦召开的联合国促进和平利用原子能的国际合作会议，提供了证明。

我要补充的是，放射保护已日益成为机构的技术协助方案的重要组成部分，无论是作为一个单独的项目或是作为协助其他领域的辅助项目。切尔诺贝利事件的重大后果使人们更加意识到有必要来监视环境和食品，人们常常没有同样注意到有必要管理和监督放射在医药和工业方面的日常运用，在这方面已经发生了事故。机构自1984年以来派往成员国的许多放射保护咨询小组的调查表明，在许多国家里，基本的放射保护的基础结构还没有建立。应这些国家的要求，机构准备协助这些国家训练人员，制订规章制度和建立有关结构。

机构的保障措施发挥着建立信任的重大作用，即人们正在尊重不扩散的保证。在这样做的时候，这些保障措施帮助人们减少某些现有的关切，即扩大使用核动力及核技术的转移有可能增加横向扩散的危险——也就是说，将核武器传播到更多的国家。多年来，机构的安全保障作用得到了相当的扩充，更多的国家加入了不扩散核武器条约和特拉特洛尔科条约，更多的核设施和材料受到了保障。1986年，又有四个国家成为不扩散核武器条约的当事国，西班牙的加入要到今年年底落实。今天，保障措施是核贸易的先决条件。到1986年底，在世界范围内还有受到保障的核材料的设施不少于485个，在非核武器国家还有414个含有少量受到保障的核材料的设施。另外，在核武器国家有9个设施受到了保障。

我要提到的是，遵照中国将其一些民用核设施置于机构的保障之下的提议，在保障协议的内容方面，已经原则上达成一致。这一协议生效以后，所有5个核武

器国家将把它们所有的或一部分和平核活动置于安全保障措施之下。

这是好的一面。然而，我们也必须注意到许多国家提出的批评，即不扩散核武器条约所保证的在核裁军领域所作出的努力到目前为止没有产生多少一致意见。毫无疑问，如果在目前的谈判之后，能够大量减少核武器库——同样重要的是——取得全面禁试，这将增加对不扩散核武器条约的政治的支持，增强作出核查，确保该条约受到尊重的保障措施。这将出现一个重要的问题：怎么核查所产生的相当数量的浓缩铀和钚的非军事储存与和平利用。原子能机构没有被要求参加裁军活动，但在保障用于和平目的的核材料，包括核武器国家的这方面的材料，该机构有已确认的经验。遗憾的是，尽管第三次不扩散核武器条约审查会议建议机构更充分地利用核武器国家自愿提出的资金，近年来执行的零点增长政策还是没有使机构在这些国家从事安全保障的活动的时候，超出象征性的安全保障的范围。

在安全保障的标题下，我要报告的是，虽然机构与南非关于自愿将其半商业性的浓缩工厂置于保障措施之下的讨论今年没有取得进展，但是，南非总统最近宣布，他的政府准备开始进行导致签署不扩散条约的讨论。不用说，机构愿意立即与南非政府开始讨论标准的不扩散核武器的保障协议的细节。这种协议一旦缔结，无疑会有助于减轻非洲对南非核能力的危险的惧怕。

在今年庆祝原子能机构成立三十周年的时候，机构成员国的国家和政府首脑对该机构表示了极大的支持和赞扬。不幸的是，一个组织不能光靠赞扬过日子。它需要与它被要求从事的任务相一致的预算；它需要会员国支付会费；它也需要吸引和保持很称职的工作人员的工作和就业条件。遗憾的是，我必须告诉大会，在所有这些方面我们都一直存在着问题。

国际原子能机构很荣幸在过去和现在都拥有技术高超的科技人员。大约60%的专业人员拥有5年或6年的定期合同，只有大约40%的人拥有长期合同。这样，人员更新与稳定都能实现。此外，我们必须与所有国家中的私人市场进行竞争，以吸收新的工作人员和维持我们的长期工作人员。联合国共同体系的工作方

法在过去几年中损害了我们。我只举两个例子。我们的专业人员的主要开支以奥地利先令计算，并以奥地利先令支付，而他们的工资是以美元计算的。长期以来，这个制度无法减缓货币波动的影响，实际上，工作人员的实得工资逐年减少。

养恤金的计算中存在着更加戏剧性的不平等。减少养恤金的程度使得工作人员认为这违反了一个既得权利。此外，美元——先令兑换率的波动被允许对养恤金的先令数额产生了重大影响。在美元下降时期，退休晚一年、或甚至一个月，都意味着减少养恤金的先令数额。对两个在同一级别上工作了二十年的工作人员来说，退休晚的工作人员的养恤金比退休早的那位最多可减少25%。这种不平等对工作人员的士气不利。

国际公务员制度委员会和联合国工作人员养恤金联合委员会就国际公务员的服务条件再次向大会提出了一些建议。我欢迎对于审查养恤金福利至少应当有3年的间隔的建议。我也希望，大会将能同意增加对养恤金基金的缴款的建议，以改善养恤金的精算地位，并规定汇率的最低限度，从而停止领取养恤金的人由于汇率波动正在经历的实得养恤金下降的趋势。

我完全理解，纽约的讨论主要以纽约的条件为背景。然而，如果要使共同制度能够持久下去，必须更多地考虑在维也纳和日内瓦，以及纽约之外的其他工作站的大量工作人员的服务条件。

我要讲的最后一点涉及国际原子能机构的预算和交纳会费。可以理解，对严重不平衡的预算和／或外汇短缺感到忧虑的政府对国际组织的预算持限制态度。我们国际原子能机构一些年来成功地设法在预算零增长或接近零增长的情况下执行了扩展计划。但是，鉴于机构有责任保障日益增多的核设施和日益增长的核物质的数量，以及管理不断增长的技术合作基金，零增长政策有可能破坏我们计划的质量，甚至无法贯彻。如果会员国希望我们做更多的工作，要么必须放弃目前从事的某些活动，要么必须接受预算的某种增长。

去年，特别自愿捐款使我们能够在切尔诺贝利事故发生之后召开了许多非计划会议和从事了许多活动，今年和1988年的少量预算增长已经被接受，以便包括核安全补充计划。尽管这使国际原子能机构在今年能够全速工作，令人遗憾和矛盾的是，由于一些会员国迟交会费而带来的现金危机的风险最近迫使我们煞车。凡是能够延期的旅行、会议和采购都已经延期。这种行动不可避免地给贯彻计划带来了消极后果。会员国列入今年计划中的一些活动将根本无法进行，或将受到拖延。

国际原子能机构现在需要的是在零增长或接近零增长预算年代中为该组织规定的健康的开支纪律，伴随着相应的会员国交纳会费的纪律。尽管会员国通过的财政条例要求在年初交纳分摊的会费，许多政府通常拖得很晚，实际上常常拖到年底。

诸如过去几年中上升的美元—先令汇率等特殊情况使危机拖延到今年秋季才向我们袭来。但是，毫无疑问，如果大部分会费只在年底收到的话，任何组织都无法运行和在一年中平均和节约地使用资金。如果这种现象继续下去，正如世界卫生组织总干事马勒博士所说的那样，我们没有实际价值预算，只有不实际价值预算。这意味着滥用工作人员和其他资金，是对各国政府商定的合作计划的打击，必然不利于会员国本身的利益。会员国越早保证尊重现有的财政条例，或者商定全年为它们的组织提供资金的新条例，这对会员国要通过这些组织追求的利益越有利。

主席：我请德意志联邦共和国代表介绍第A/42/L.6号决议草案。

约克·冯·瓦滕堡伯爵（德意志联邦共和国）：在国际原子能机构建立三十周年的时候，我特别高兴在开始关于机构的辩论时感谢总干事伯利克斯先生刚才介绍报告时进行的发言，赞扬原子能机构所做的成功的工作。该机构的政治和技术能力已经得到普遍承认。该机构在全世界享有的盛誉是建立在成功的基础之上的。我要向总干事伯利克斯先生和他的同事表示赞赏，他们杰出的才干和个人强烈的承诺极大地促进了机构有效的工作。

三十年来，机构成功地在促进与限制核动力之间保持了有时是非常困难的平衡，这是机构的两个首要任务，同时也是《不扩散核武器条约》最重要的成份。机构有效性的一个良好的例子就是在切尔诺贝利灾难之后为改进国际水平上的核安全规定基本条件中机构所起的作用。

德意志联邦共和国是国际原子能机构的创始国之一。从那以来，我们一直积极地参加了机构的活动并支持它们。*

切尔诺贝利事故再次导致人们对核能源政策问题进行一场辩论。在这种辩论中，我国政府一贯主张在应用最高安全标准的条件下继续利用核能源。在这方面，我们强调下述种种考虑。使用核能源能够保护一次性使用的能源矿物资源；如果我国和其他国家放弃核能源，争取矿物能源资源的竞争必将严重加剧。这样的发展将会产生消极的作用，尤其是对许多发展中国家。此外，使用矿物燃料将造成环境污染的严重升级。

原子能机构在1986年工作十分出色，尤其是在核安全领域中。在对早期预报和援助公约进行了十分及时的讨论之后，人们可以满意地看到，公约已经得到60多个国家的签署，并已开始生效。在这方面，我国政府希望，国际核责任的问题能够尽早地找到一个令人满意的解决办法。

我国政府赞赏原子能机构在核安全领域中的活动，因为这些活动能够使人们相信，根据每一个国家政府的责任，在各国谅解与相互合作的前提下，世界各地的核能源正在或将要得到最高标准的安全措施的保障。

应该指出，原子能机构在1986年再次得出结论，没有任何证据证明受安全措施保障的核材料得到任何滥用或转移其他用途。我们认为，与此同时，所有核武器国家都已经在自愿参与协定的安排下，让他们的全部和部分设施接受原子能机构安

副主席维杰瓦德内先生（斯里兰卡）主持会议。

全保障措施，或已经表明这样做的决心，这是十分重要的。这是为加强安全保障体制信用作出的一项实质性贡献。因此，我们呼吁核武器国家把更多的先进技术设备纳入这种安排，以便提高这种自愿参与的价值。

一切感兴趣的~~国家~~都应该有机会利用这些技术，用以核能源的和平用途。在提供技术援助方面，原子能机构为各个感兴趣的~~国家~~提供了一项重要的服务。我国代表团高兴地注意到，我们在这一领域中已经取得了进一步的进展。

然而，我国十分担忧地发现，拖延缴纳预算分摊资金的情况严重加剧，可能使原子能机构富有成效的工作在周年纪念的今年处于危险的情况。鉴于这种状况，我国政府敦促所有会员国尽最大的努力保证，原子能机构能够在今后几年中继续有效地工作。在这一问题上，我们认为，普遍性原则是原子能机构作为一个全世界范围的组织正常运转和有效工作的先决条件。

作为担任原子能机构董事会主席的~~国家~~代表，并同时代表匈牙利和伊拉克以及主席团的其他成员，我荣幸地介绍题为“国际原子能机构的报告”决议草案（A/42/L.6）。这项决议草案是有关成员国在维也纳和纽约两地进行了非正式磋商之后产生的。

决议草案在很大程度上引用了大会以前在这一项目下所通过的决议的格式和案文，也在序言和执行部分作了某些补充，反映了原子能机构最近时期的核安全活动。

在执行部分第一和第二段中，大会将注意到原子能机构的报告，重申对原子能机构在把核能源用于和平目的中的作用的信心。

决议草案第三段

“敦促各国争取有效、和睦的国际合作，以执行国际原子能机构的工作，根据原子能机构的法规，促进核能源的运用，并采取必要措施进一步加强核设施的安全，把健康危险降到最低限度；加强对发展中国家的技术援助与合作；保证原子能机构安全保障系统的有效性和效率”。

决议草案第四段要求秘书长把大会第四十二届会议有关原子能机构活动的记录转交给原子能机构总干事。

我们希望并深信，根据我们以往的传统，鉴于问题的重要性，大会将会不用表决通过这一决议草案。

主席：对于这一项目问题的讨论将在明天上午继续进行。

议程项目 82 (续)

发展和国际经济合作

(e) 环境：秘书长的报告 (A/42/427)

穆林先生 (捷克斯洛伐克社会主义共和国)：首先，我要同前面的各位发言者一起强调世界环境与发展委员会所作的贡献，以及挪威首相布伦特兰夫人个人的贡献，她在今天上午十分雄辩、令人信服地介绍了委员会的报告。大会和全世界公众现在能够以委员会的结论为基础和出发点，不是孤立地看待世界的生态问题，而是把这一问题同战争与和平，裁军与发展，以及消灭落后与贫困，保证我们地球上越来越多的人们能够在健康、体面和安全的条件下生活等问题相联系。

我们也赞同这一观点，即人类所面临的每一个有待解决的全球性问题都是给世界上所有国家带来不安定与危险的一个根源，同时也是有碍各国经济与社会稳定发展的一个因素。

在世界范围内保护环境以及维护和平与防止核战争的危险这一首要任务是文明未来存在与发展的一个基本先决条件。生产与集聚大规模的毁灭性武器、破坏性的开发自然资源、高浪费的工业生产、城市化与交通的不合理大规模发展、水土流失以及沙漠化再加上文明的许多副作用已经给环境带来了很大危害、直接威胁人类的前途。

因而，生态因素也影响国际关系与各国的生活，而且是危害各国安全与稳定的一个严重因素。因而，国际社会有责任在生态方面创立一个国际统一行动的概念，

以最大限度的减少这些因素的不利影响，从而使环境以及环境质量成为一个影响国际社会各方面的重要积极因素。必要的是确保各国更积极、更开放的努力寻求这种合作的最有效形式，同时也完全尊重国际社会中所有成员的具体情况、作法、需要以及利益。我们认为，该委员会的研究工作是这方面的一个楷模。

应该恰当考虑今天上午苏联外交部副部长彼得罗夫斯基先生以及荷兰发展与合作部长布克曼先生所阐述的想法。

我们认为解决环境问题的一个基本先决条件就是要确保各国享有健全生态发展的潜力，从而确保国际生态安全，换言之，这个先决条件就是建立一个系统，以统一解决具有国际特点的生态问题，使各国影响环境的活动符合国际社会所有其它成员都应在生态状况良好的情况下进行发展的公认原则。

国际生态安全除了取决于全面解决环境问题以外还与普遍国际安全不可分割的连在一起。我们非常赞赏的是，世界环境与发展委员会也得出了基本相似的结论，该委员会的报告指出：

“现在已是时候摆脱过去的格局了。试图以过去对待发展与环境保护的方式来维持社会与生态稳定的话只会加剧不稳定。必须通过变革来寻求安全。”

(A/42/427, 第37段)

该报告进一步强调：

“应该发展整个传统的安全概念……以包括当地、国家、地区以及全球的环境压力的日益严重影响。”(第34段)

我们认为所有这些都日益突出强调了有必要进一步深入考虑和发展各国在联合国这一有效组织的框架之内通力合作来取得国际生态安全的概念。我们认为与此直接有关的是发展全面国际安全系统，以及根据世界委员会的目前报告与联合国环境计划署有关2000年前及以后的环境问题报告所采取的后续行动。我们在此也对联合国的报告表示赞赏。

实现国际生态安全需要详细制定、通过并逐步实行某些有约束力的原则和各国行为准则以及有关生态范围内的各国安全方面的国际合作。

为此，我们也赞赏该委员会的报告，该报告谈及各国间全面鼓励合作的各项原则，而这些原则的基础是平等并鼓励建立和加强相互信心，鼓励解决目前的一些迫切问题，不论它们是发展问题还是保护地球环境的问题。该委员会的报告无疑将极有利于更好的理解以全面、无冲突方式来解决环境问题的迫切需要，而解决这一问题的基础应该是普遍国际合作。因而，贯彻该报告的结论与建议可以大大有助于建立国际和平与普遍安全。

我们也同意该委员会的建议，即应在联合国内开始准备一个宣言，然后准备一个关于环境保护与持续发展的公约。同时也有必要在联合国这个同一组织之内开始制定一个环境保护与合理利用自然资源的全球性战略，该战略将包括现有及可预见到的各种环境问题，并制定出解决这些问题的具体行动计划。

今天我之所以更详细地谈到国际生态安全这一问题绝不是我想避开审议世界环境与发展委员会研究工作的重要成果。相反，我正是在思索这些成果中所载的各种想法，并思索这些成果所带来的思想。

我们对委员会就这些问题所采取的总的态度，以及十分务实的报告要点表示赞赏。

我们相信进行广泛的国际对话将会对未来极需的富有成果的合作提供一个更明确的前景。如果理智能战胜国家利己主义，那么才有可能乐观地估价地球上所有国家共同享有的环境前景。

肖莫季先生（匈牙利）：将世界环境与发展委员会的报告列入大会第四十二届会议议程是具有重大意义的。它证明联合国按照《宪章》的精神，处理人类面临的全球性问题方面正在努力发挥更积极的作用。这也是为什么我们欢迎审议题为“我们共同的未来”报告的原因，并在这个讲坛上对有效地主持世界委员会工作的挪威首相哈莱姆·布伦特兰女士以及所有为准备该报告作出创造性贡献的人表示我们的崇高敬意。

该报告通过的持续与协调地发展，环境与经济增长，有关影响人类环境因素的全面分析所采取的综合措施构成了寻求人类面临的全球问题的共同答案进程的一个组成部分。这也是今年五月十一日至十三日在布达佩斯召开的东欧区域会议对该报告所做的共同结论。来自保加利亚、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、波兰、罗马尼亚、苏联和我国匈牙利的有关环境保护的政府机构的领导，经济计划与外交事务方面的专家，和经济互助委员会秘书处的代表，以及中华人民共和国、古巴、蒙古和越南的观察员都参加了会议。与会者都同意世界委员会的报告对全球环境问题，以及它们与社会、经济发展之间的关系做出了到目前为止最全面的分析，并支持其主要的结论。他们认为在分担解决全球问题的责任基础上，该报告为所有国家在本世纪最后二十五年提供一项行动纲领。

世界委员会的报告是来自不同大陆的专家和具有不同政治制度的不同国家的政治人士几年来所做的共同工作和集体努力的结果。委员会成员对寻求全球问题的答案和制定共同行动计划的紧迫需要意见一致，在对某些方面采取不同态度的同时，该报告现实地反映了真实情况，公开提出旨在寻求共同行动的问题，事实还表明该报告是获得一致通过的。

我们认为，该报告的一大优点是，在处理保护人类环境方面，就有关社会与物质存在、自然和平与安全方面短期与长期问题加以综合，强调人类行为的基本形式，而不是采取通常使用的按某地区分类的做法。令人鼓舞的是该文件的基本观点要求持续和协调地发展，表达了我们具备必要的政治意志和采取一致行动的共同愿望，为了社会和经济的进步沿着排除毁灭人类环境、剥夺后代的健康环境、以及人类生存的基本先决条件的方向而努力。

我们坚信，环境保护是国际和平与安全总系统的一个组成部分，正如去年由社会主义国家所倡导的。因此，我们认为，这方面行动的有效协调一致，以及所有经济方面以及其它范围的广泛合作都对人类的前途具有决定性的意义。所以，持续发展的观点与这些目标有着紧密联系，并为促进其实现而服务。与此同时，我们认为该报告的内容，及其建议的执行是一个政治问题，并认为有必要以政治问题来予以对待。

该报告的一个特殊价值在于鼓励政府、政府间及非政府间组织，一切决策人和执行人采取一种新的思维方式，承认保护人类环境的必要，不要把自己与主要社会与经济进程隔绝，而要放眼展望、规划这一进程。我们支持国际组织、联合国及其专门机构应对发展与环境的相互关系给予更多的注意的建议。我们十分重视建立一个预测由环境、自然和人为灾难，以及气候和技术发展造成的公害的预警系统。我们同意有关加强联合国环境规划署在环境合作方面的协调，准备公约，收集资料，进行科学研究和咨询服务方面的建议。

匈牙利代表团响应对各政府和国际组织的呼吁，尽可能充分地考虑世界委员会题为“我们共同的未来”报告的建议，促进其在国家、区域以及全球的履行。

李鹿野先生（中国）：首先，我代表中国政府向世界环境与发展委员会，向布伦特兰首相和这个组织的其他成员致意。

以布伦特兰夫人为首的世界环境与发展委员会，经过三年的努力，对世界面临的环境与发展问题进行了广泛深入的研究，并提出了《我们共同的未来》这份积极而富有成效的报告，我们对他们为此作出的努力表示衷心的感谢。

当今，国际社会对环境问题的认识在不断深化。近几十年来，伴随经济和科学技术迅速发展的同时，土地沙化、气候异常、物种灭绝、资源衰竭、人口激增、环境污染严重等一系列问题相继出现。这些事实警告人们：环境与发展问题紧密相联，在维系人类生命和发展的地球上，正在经历着一个剧烈的变化，任何对自然界的掠夺和破坏，都将是人类自身生存发展的障碍和威胁。今天重大决策的失误，很可能造成今后难以弥补的灾难。人类再也不能盲目地对待自然界了，必须找出一条协调、稳定和持续发展的途径。世界环境与发展委员会提出必须以持续发展为基本纲领，把环境问题与经济社会问题作为一个整体加以考虑，强调环境问题也只有在经济社会的持续发展中才能够得到解决。我们十分赞赏这种明智的战略思想。我们认为，这是正确处理眼前利益与长远利益、局部利益与整体利益的关系，协调经济发展与环境保护关系的基本原则，是解决环境问题的积极途径。我们希

望，持续发展这一概念应该引起国际社会的高度重视，成为各国共同管理全球环境资源的指南，并希望为此采取一致的行动。

中国是一个拥有10亿人口的发展中国家，目前正处于大规模的经济开发时期，这本身给环境带来了很大的压力。另一方面，由于人口众多，自然资源的人均占有量远低于世界平均水平，这个国情决定了我国在实现现代化的过程中，必须采取合理开发和利用自然资源及保护环境的政策。坚持经济建设与环境建设的同步协调发展，是我们经过几十年建设实践得出来的重要经验，也是我国环境保护工作总的指导方针。这一方针改变了过去片面追求经济增长的做法，在强调经济效益的同时，还必须考虑环境效益，在注意满足当代人需要的同时，还注意不危及后代人满足其需要的能力。为实现这一方针，我国正在采取一系列的政策措施和有步骤的实施计划，其中最重要的一条就是强调“预防”。这就是在经济发展的同时就设法采取防治措施，而不是在发生问题造成危害之后再不断去补救。不少国家过去“先污染后治理”的道路不能再重复了，因为这需要付出更高的代价。全面规划，合理布局，调整产业结构，建设项目在建设前就采取防治措施等是我国在改善环境问题上以预防为主的政策的重要环节，这同《世界环境与发展委员会》报告所提出的“持续发展”战略也是并行不悖的。我国在保护和改善环境问题上还面临着艰巨的任务，还需要作长期努力，才能实现上述的长远目标。为此，我们愿意在这方面加强国际合作，交流经验，互相学习。

当前已有50亿人口的人类世界，必须在有限的环境中为下一个具有更多人口的世界保留充足的自然资源，创造良好的生存环境。在大自然面前，人类有着共同的命运。保护环境是全人类共同的事业，无论是发展中国家还是发达国家，都应该认识到自己负有不可推卸的责任。发展中国家在争取发展的同时，应积极寻求适合本国国情的解决环境问题的途径和方法。然而，贫困和现存的不公正的国际经济关系是发展中国家在改善环境问题上面临的严重障碍，因此，发达国家有责任在资金、贸易、债务、技术等方面采取切实有效的措施，帮助发展中国家的经济发展，并增强发展中国家保护和改善环境的能力。这样做不仅有利于世界经济的

发展，也有利于世界环境的保护。 多边领域的国际合作对解决环境问题、实现全球持续发展的目标也是必不可少的。 除了联合国有关机构应进一步加强其催化和协调作用外，国际金融机构也应关心并重视环境问题，增加对发展中国家改善环境方面的援助。 我们认为，多边金融机构在向发展中国家提供项目贷款时考虑环境因素是必要的，但把环境因素作为贷款的附加条件，那将是因噎废食，其结果只能是阻碍经济的发展，不利于环境的保护。

人类与自然界总是在不断发展的，永远不会停滞不前。 在人类文明不断进步的今天，任何消极的观点都是没有根据的。 我们相信，随着社会进步和科学技术的发展，人类完全可以有效地解决环境问题，创造出一个更加适合于人类生存的美好环境。

阿卜杜恩先生（苏丹）：我们向世界环境与发展委员会致敬。 我们感谢委员会成员和主席布伦特兰夫人开展了他们今天向我们介绍的极其可贵的工作。

一位苏丹的著名学者有幸成为委员会的副主席，为委员会的审议工作作出了有效的贡献。

我国代表团很有兴趣地阅读了报告，想简单地谈谈以下几点。 在呼吁采取行动的时候，委员会明确和客观地描述了一副世界的惨淡图景：如果所有国家——不管是大国还是小国，不管是发达国家还是发展中国家——不根据报告采取积极的后续行动，那么世界将走向灾难。

报告说：

“……大气层、地面、水域、植物和动物中间、以及它们之间关系方面正在出现重大和无意的变化。 变化是如此之快，使得我们无法以科学学科和目前的能力来加以估价……。”（A/42/427，第333页）

委员会的建议呼吁大会将这份报告变为联合国争取持续发展行动纲领，并呼吁在区域一级上召开特别后续会议。

委员会进一步建议，在该报告递交给大会后的恰当时期内召开一次国际大会。

委员会提议国际会议审议所取得的进展，并促进作出后续安排，以在今后根据人类需要和自然规律制定标准和维持人类进步。

委员会认识到，在全球一级上存在着广泛的体制能力，可以对环境恢复、保护和改善进行国际支持，和帮助取得持续发展。但尽管如此，委员会相信，这些机构常常

“……是独立和分散的，工作的任务相对来说很狭隘，而且关起门来作出决定。”（A/42/421, 第305页）

在这种情况下，大会在审议该报告的时候也许可以考虑各种各样的方法和恰当的手段，以尽量利用现有的广泛的体制能力，而不是考虑建立新的可能重复或重叠的机构。

我们普遍认为，今天，联合国内外现存的行政机构够多了，我们要做的只是以足够的方案、预算和权利来对其进行加强和调整，以处理环境问题。

因此，我们支持有关为整个联合国系统建立一个高级领导中心，使它能够估价、咨询、协助和报告有关机构间合作和协调持续发展方面取得的进展，即建立一个以秘书长为首的联合国持续发展理事会。

委员会建议在每一个发展协助机构、基金或银行内建立一个高级办公室，赋予它足够的权力和资源，以保证它们执行1980年通过的《有关经济发展的环境政策和程序宣言》的文字和精神。

正如报告正确指出的那样，世界银行已经在重新制定贷款方案方向这一方面起了重大的带头作用，使得这些方案更加注意环境问题，支持持续发展。

联合国应该呼吁所有的国际、多边、区域、双边和其他发展组织和机构、以及所有参加官方发展援助的金融机构效仿世界银行的样板。

我国最近与国际货币基金组织达成了有关苏丹一货币基金组织债务的协定。这一协定是双方都能接受的，我们希望苏丹经济能够从该协定中受益。

在这一问题上，我们要提一提这份报告。委员会在报告中提到货币基金组织时肯定：

“……许多国家对基金组织贷款的条件是否有害于持续发展表示深为关切。”

(A/42/427 第329页)

我们衷心希望，货币基金组织能够恰当地考虑到一个极其出色的世界委员会真心诚意提出的这一观点。

许多第三世界国家觉得难以应付货币基金组织为维持援助提出的条件和条款。许多国家认为，这些条款反映了基金组织不理解发展中国家的痛苦。

最后，报告对联合国环境计划署、联合国人口活动基金和联合国苏丹一撒哈拉办事处等重要机构拥有的财政资源不够并正在减少表示不安，我们也有同感。

大会也许应该呼吁所有会员国政府加强和增加它们在这些重要机构中的参与，并提高代表的级别。

为了确保这些重要组织的代表级别象报告建议的那样维持在部长级上，也许有关组织在尽可能的情况下应该负担来自最不发达国家的部长们的旅行费用。

最后，我们对该报告表示赞同，并希望它很快变为全面的行动纲领。

科尔梅纳雷斯·菲诺尔先生（委内瑞拉）：我们聚集在这里讨论《我们共同的未来》这份报告，这是一个吉祥的事件，这份报告是由在挪威首相布伦特兰夫人精干的领导下的世界环境与发展委员会起草的，我愿向布伦特兰夫人转达我国对它的赞赏。

《我们的共同未来》不仅以统筹的方式提出了环境这个议题，而且对于制定使各国人民的发展和环境价值保持一致以及无疑将解除大部分发展中世界所遭受的贫困的政策也是一种警告和希望。

正如我国总统海梅·卢辛奇先生最近在这个同一讲坛上指出的那样，委内瑞拉仔细地研究了这份我们将在这里审议的文件，并查明，总的来说，这份文件和我们一样，对使发展进程和维持生态平衡和环境质量一致感到关切。这是委内瑞拉对环境政策的基本原则。

在大会这个特别会议上，我们要强调文件中提到的一些问题，我们认为，应该十分仔细地审查这些问题。

象许多其它国家一样，委内瑞拉在过去的30年中为改造自己作出了巨大的努力。然而，在进行这种努力的初期，对于土木工程对环境的影响以及对同时出现的人口螺旋式增长和同时迅速的城市化所产生的问题很少得到重视。

这些事实，加上斯德哥尔摩会议使我们产生的一些想法在我国领导人中引起了强烈的反应，这促使国会于1976年通过了一项环境基本法，随后又制定了另一项重要的法律，即中央管理基本法，根据这项法律设立了环境和再生自然资源部，这是在国际社会中第一个拥有这么高级别的部。这个部的目的是使发展进程和社会进步与保持环境质量和维护再生自然资源保持一致。

我们努力在一个正在十分全面而迅速地发展的国中组织有效的环境管理和保护自然资源的使用，十年来的经验使我们认识到高度发达的国家开始治理环境时感觉不到一些隐藏的问题。

我们遇到的第一个问题是我国各阶层人民对环境的重要性缺乏认识，他们对迅速发展的渴望和着手建立国家现代化所需要的基础结构的强烈愿望，使得大多数人民认识不到没有一项维护环境质量和可再生资源的计划所带来的危险。

因此，我们不得不作了紧张的工作，以便对我们的人民进行环境教育，提高他们在这一方面的认识，告诉他们全体人民在保护环境中进行合作的至关重要的必要性，以及当经理和领导人为我国设计和批准某种将带来十分高的环境代价的发展而同时又不提供必要的投资和技术手段以便减轻这些代价的时候，对他们追究重大责任。

我们还必须强调，环境管理必须分担。国家家长式统治是行不通的。恰恰相反，人民采取的行动是举足轻重的，在这一方面，民主是实现这一目标的最合适

的工具。这就是我们的经验。在这一方面，联合国通过其技术和合作机构，可以为普及环境教育以及鼓励公民参加作许多工作；联合国应该在国际社会的所有成员中这样作。这也将使人们清楚地认识到，环境问题是全球性的，这些问题的解决不能局限于单独的领域。

我们必须记住，在任何情况下，所有会员国在处理其危险的工业垃圾时决不能使其它国家接受并生活在由有特权的少数所造成的垃圾和环境破坏之中。委内瑞拉在这个方面也没有幸免。我们收到一批工业有害的垃圾货物，出于基本的主权原因，我们不得不加以拒绝。由于这件事的发生，委内瑞拉政府最近制定了禁止这种不良作法的法律。

我们必须控制对国际协议执行情况的监督，以便防止再发生我刚才提到的这种事件。除了这种协议以外，在国际关系中提出道德原则是当务之急，这些原则的有效性将防止任何国家企图使第三方成为处理污染生品的受害者。

另一个问题是发展中国家在取得为充分了解本国物质和环境特征所需要的大量人力、技术和物质资源所遇到的困难。这种了解是使他们能够有一项有效地治理环境的有效政策的唯一工具。如果出于这一要求之外我们再加上加速经济发展从而保障我们人民的福利所需要的投资的紧迫性，那么我们各国在决定优先项目时必定面临的困难就容易被理解了。幸运的是，不久之前，委内瑞拉进行了适度的、但持续和相当有效率的努力，以便逐步了解其领土和资源。这使环境和再生自然资源部与联合国环境规划署一起开始了一项带来前所未有的结果的努力，查明委内瑞拉的环境系统。我们冒昧地将这一成就提出来作为条件与委内瑞拉相同的国家的榜样。

作为这一任务的结果，制定了一项组织我国领土的全国计划。我们认为这项计划是明智和现实的，因为它是建立在每一个地区必须根据其资源发展这样一条原则的基础上，并且充分考虑到生态限制。

在这一领域中，国际合作应当鼓励人们获得关于领土及其资源的更多的知识，而大会则应当支持获得与管理资料的计划，这将使各国能够发展其环境与领土。

“我们的共同未来”在很多方面与国际流域的未来有关。一些拥有高原盆地的国家的忽视态度，对低水域地区造成了非常严重的生态破坏。这明确表明了人们仍然必须作更多的工作，使人们广泛意识到，我们实际上具有共同的命运。

委内瑞拉同时处于国际水域的上游和下游地区。因此，我们认为，我们具有道德威力，权利以及义务来要求大会作出决定，愿意在适当时候召开一次会议，以促进关于保护流域的有约束力的国际协议。

我们还需要对森林问题加以考虑。它们是地球上最重要的遗传资本保留地，是水土流失过程和水力的最好调节者。对之加以恰当的管理应当成为会员国的优先考虑问题。以采矿的标准来利用森林的作法，应当彻底制止，因为每一代人都应该交给下一代人他们所发现的同样的自然遗产，如果可能应当交给他们更多的遗产。

技术转让的问题也受到世界上领导人的考虑。对于一些成员国来说，技术已成为迄今已经超过原料生产国收入的收入来源。这种情况造成了国际上真正的技术生产者与原料生产者之间的劳动分工。这里应当指出，如果认为具有高度污染性质的技术应当用于所谓第三世界的看法继续存在，那么地球上的生态平衡就会受到巨大威胁，因为这些技术正在影响着那些仍然保持大量遗传资本和再生自然资源的地区。

极具污染性质的技术不应转让；而应从根本上消除。从中期观点上看，保持这种技术是一种自杀行为。技术研究应当集中用于为害少的措施代替这种技术。在这个问题上，保持“我们的共同未来”的责任完全在于技术上和科学上最发达的国家。

最后，我要谈到几乎在整个世界上是在阻止实现生态保护所需要的努力的问题。

债务国及发展中国家占据世界上最大面积的土地。它们被迫要偿还债务，面临着其大多数国民越来越贫穷的问题，我们能替代这些国家拨出什么样的投资来保持环境和再生自然资源？如果我们的债权国继续逼迫它们严格遵守债务偿还义务，它们也许会成功地收回贷款，但却冒着传给子孙一个贫瘠的地球的危险，在这样的地球上，对大多数人来说，生存的方法将是无法忍受的。这样一个结局的后果就象令人可以意想到的那样可怕。

最后我表示希望，“我们的共同未来”这一特殊和宝贵的努力不仅仅成为另外一份文件，而应当使其建议将成为我们保护未来的共同努力。

菊地先生（日本）：首先我愿代表日本政府对环境与发展委员会主席、挪威首相格罗·哈莱姆·布伦特兰夫人及其他委员会成员和秘书处所做的一切工作表示最崇高的敬意。

自从15年前在斯德哥尔摩举行了联合国人类环境会议以来，我们为保护环境所作的努力一直在世界范围内取得稳步的发展。我们不仅在制订国家环境政策方面，而且在缔结关于环境及全球环境监测条约方面取得了进展。同时，我们都悲痛地意识到，环境继续在恶化。

我们在讨论影响全体人类的全球环境问题时，应当记住这些问题确实产生于发展问题。然而，我们应当移交给后代人一个健全和不受损害的环境；而同时我们还必须保持满足不断增长的世界人口需要的增长与发展。

在这个关键阶段，我们高兴地注意到世界环境与发展委员会在二月份成功地完成了进行几达三年的积极的审议工作，在于东京召开的最后一次会议上发表了《东京宣言》，两个月之后又在伦敦发表了报告。委员会是于1983年根据日本政府头一年举行的第十一届联合国环境规划署理事会会议上提出的建议，而在大会第三十八届会议上成立的。日本从一开始就表现出对这一问题的兴趣——这种兴趣进一步具体地体现为我们向委员会捐款175万美元。

我们认为，持续发展的想法——贯穿整个报告的始终——将被作为各地发展的

基本方针。目前人们已普遍认识到，人类社会争取持续发展的努力只是在有限的全球自然资源与环境的生态体系内进行。目前世界上已取得了一致的看法，保护环境与发展能够同步而行，并且应当通过符合国际社会基本目标的措施继续进行。

尽管报告中一些诸如关于能源与捕鲸问题的观点给我国政府带来一些困难，但我们仍认为下列建议是非常恰当和有意的。我们对此给予有力支持。

第一，环境保护和持续发展应看作是各国政府、各国际组织、各非政府组织和所有私人共同承担的任务。第二，环境考虑应纳入发展和经济政策。第三，联合国应在推动发展中国家转入持续发展方面发挥重要作用。第四，鉴于各国在环境保护领域日益增强的相互依赖关系，必须加强在这一领域的国际合作。第五，持续发展应在发展方面的多边金融机构的政策和方案中占有重要位置。第六，联合国环境规划署的活动应予加强，以实现持续发展的目标。第七，区域一级的合作应当予以加强。

世界环境与发展的问题委员会的报告，连同两份决议草案，目前已经提交给大会供审议和通过。我们相信，联合国和其他有关国际组织将认真研究这一报告，并决定应当采取哪些后续行动。我们相信，联合国应在这一领域发挥重要作用，特别是，它应采取必要措施加强环境规划署。

日本为实现环境保护，在国际一级作出了巨大努力，它通过环境规划署和经济合作与开发组织的环境委员会一类讲坛开展了多边合作。

关于保护臭氧层的问题，我们欢迎今年9月份通过的《关于损害臭氧层的物质问题的蒙特利尔拟订书》。我们相信，它标志着在这一全球性环境问题上的国际合作的一个新起点。日本积极参与了起草并签署了这一议定书，目前正在作出必要安排，促使国会早日通过从而尽快批准这一议定书。

关于热带森林问题，我们意识到热带森林的消失不仅对热带地区而且对整个世界的环境的巨大影响。为确保在保护地球资源的同时持久利用热带森林，日本将作出一切努力，通过联合国粮食和农业组织以及国际热带木材组织等组织促进国际合作。

近年来，人们对环境问题日益关注，这方面的要求也迅速增多，针对这些要求，日本在环境保护领域积极向发展中国家提供了技术援助。此外，我们还开展了一项研究，以确保配合发展援助的规划和执行来审议环境问题。

日本在其迅速的经济的发展过程中，也经历了严重的环境问题。因此，日本政府和私人部门开始密切合作，以保护日本的环境。我们随时准备同世界其他国家交流我们的知识和经验。

今年2月，在环境与发展问题世界委员会的闭幕式上，内阁总理大臣中曾根向世界表明：

“日本准备充分利用其技术和经验，更为积极地发挥它的作用，以保护作为国际社会和我们后代的共同财富的全球环境。”

全球环境不仅属于今天的人们，而且属于子孙后代。让我们集中我们的智慧和资源创造一个良好的生产性的全球环境，这样我们所有人在这个地球上便可以享有更加光明的前景。

巴达维先生（埃及）：我们希望首先向挪威首相、环境与发展问题世界委员会主席布伦特兰夫人、并向委员会其他成员表示热烈祝贺。他们向我们提出了一份宝贵的、极为重要的和缜密周到的报告。我们还希望对布伦特兰夫人今天早上在大会的发言表示衷心的赞赏。

我们还要感谢秘书长今天早上的发言，特别是他清楚地阐明了自己的观点，并作出了个人承诺，决心按照报告所提出的，作为联合国系统的高层领导中心来促进持续发展，对此我们表示全力支持。

“我们共同的前途”是为加强国际合作和全球伙伴关系发出的严肃和诚恳的呼吁，这一呼吁旨在复兴和促进多元主义。它是对以连接我们大家的互利互益为基础的各国之间相互依赖关系的值得赞扬的促进。

报告同时还发出了警告，要求现在就应改变观念和方针，以防止环境进一步恶化。环境问题应成为发展中国家和发达国家发展计划和方针中的一个组成部分，

以防止大气污染和酸化，保护臭氧层，避免浪费资源，并解决沙漠化和土壤侵蚀以及其他迫在眉睫的环境问题。

环境恶化是人们共同关心的问题。它的广泛影响和有害后果超越了国界，使环境保护成为人们不可忽略的问题。环境保护被看作是只有富国才能担负得起的一种奢侈品的时代已经结束。

此外，过去几年来，发展中国家和发达国家都遇到了一系列的工业事故，夺去了3千多人的生命，影响了数百万人的生活，迫使整个国际社会必须行动起来，保护我们这一代人以及后代人不再因此类或类似的悲剧而受到生命和环境的损失。

因此，环境保护同样也是一种共同责任。此外，人们日益清醒地认识到保护生态系统的重要性，这就促使人们对环境给予其应得的优先考虑。

委员会在其报告的第一章中，强调了生态与经济问题之间的密切联系，并声明应在世界范围统一地来加以解决。此外，报道把环境问题放在了世界经济状况的背景下来考虑，特别强调了发展中国家日益恶化的局势。

我们完全赞同并支持这种观点。在发展方面，如果其代价是环境资源完全耗尽则不应该有什么乐观可言。在那种情况下，发展只能被看作是短命的和不完全的。在环境资源恶化的基础上发展也不可能存在，正象报告所准确指出的那样。

然而，可以在持续发展的思想中找到结合环境政策和发展战略的框架。执行这样的一个全球性目标必须作出长远的努力，解决世界的贫困、国际上的不平等、日益高涨的债务负担、恶化的贸易条件以及总的发展问题。

在这个时刻，用不着强调说支付债务是实现持续发展的严重障碍。需要在债务国和债权国之间更公平地分担责任，这要求采取缓解债务的措施、长期地重新安排债务和使债务条件更加优惠。

实际商品价格正处于半个世纪以来的最低水平。迫切需要改善商品市场并寻求商品问题的长期解决办法，这将有助于发展中国家的持续发展，停止过份开采利用环境和这些国家贫困周期的加深。

非常正确，世界上威胁最大的环境问题的根源在于广泛的贫困和人们与地区之间财富分配的不平等。然而同样正确的是，发展中国家不可更新资源的枯竭和森林的退化，以及对海洋的压力和大气的污染主要是由发达国家的大规模的工业增长所造成的。

从我们的观点来看，解决环境问题不着眼于我所提到的所有这些因素是不会有结果的。

我们还感到高兴的是，在报告中有关国际经济的作用的第三章里，委员会承认发展中国家不可能自己与贫困和环境恶化作战，多边金融机构有着特殊的责任。因此，它紧急呼吁提供更多的资金，特别是通过扩大世界银行和国际开发协会的资金和增加援助。

尽管报告十分强调这个立场，我国代表团不能不对日益发展的趋势表示关心，这种趋势把环境问题解释成一种新形式的限制条件，它对保护环境来说，可能害大于利。

这份报告不仅仅是对现在形势的估价，更重要的是它看到了未来——“我们共同的未来”——一个对现代和后代人都充满了希望和理想的未来。

委员会深信这个星球的存亡需要人类态度的深刻转变，和为恢复环境动员财力，委员会在它的报告中概括了一个全面的行动计划请大会在其第四十二届会议上紧急审议。

同在我们前面发言的人一样，我们深信这样一个有价值的报告应当得到必要的深入的讨论并采取后续行动。只有所有方面配合以必要的政治意愿，才能有效地贯彻和执行持续发展的真实思想。

国际社会在实现持续发展方面取得的进步应定期由现有的有效机构予以审查，并应得到大会的监督与协调。联合国环境规划署理事会向大会提出的决议草案充分体现了这个观点，应根据我们今天的广泛辩论对这个观点予以考虑。

环境不应当被看作是一个对抗的问题。相反，它应被看作是一个和解和加强多边合作的手段——或许是多边主义的一个新篇章。

象发展是每个人的权利一样，环境保护成了每个人在公正和平等基础之上的责任。

劳雷尔先生（菲律宾）：环境保护问题已发展成了全球性的问题。非洲的干旱使三千五百万人民处于危险之中，其中有一百多万人死于1983至1984年。印度博帕尔一家农药厂泄漏事故使两千多人死亡，二十多万人失明或受伤。切尔诺贝利核反应堆爆炸释放的核散落物遍及欧洲。大批人死于各种疾病，这些疾病都可追溯到农业化学产品、水银或溶剂造成的饮水污染和其他致命影响。三里岛的事故进一步突出了即使是和平利用核能源也有造成灾害的潜在危险。这种举例还可以不停地进行下去。已经明确确立的事实是，除非国际社会有目的地、年复一年地作出努力恢复生态平衡，地球可能很快就会变成一个人类无法生存的星球。*

各国在经济发展的竞赛中倾向于忽视技术进步对环境造成的不利影响。必须通过在整个经济增长范围内更加强调环境保护来扭转这种局面。

挪威首相，世界环境和发展委员会主席格罗·哈莱姆·布伦特兰夫人在1987年4月27日发表的题为“我们共同的未来”的委员会报告，其通常所知的布伦特兰报告的前言中说：

“现在需要的是一个经济增长的新时期——一个有力的增长而同时在社会上和环境上又是可以维持的。”（A/42/427, 第14页）

布伦特兰报告向各国政府提出挑战，要求它们追求这样一种发展：它充分考虑环境保护，把它作为经济增长不可分割的一部分。它也要求联合国系统各有关机构根据这个新的发展哲学重新规划它们的政策和计划。

我国代表团完全同意需要对这些挑战作出恰当的反应。

使人感到鼓舞的是，联合国系统通过联合国环境规划署理事会在80年代初就有远见地开始了一项计划，这项计划产生了一个被称之为“2000年及其以后的环境前景”的报告。同布伦特兰报告相似，它认为解决严重的环境问题，不管是

* 主席返回原位就座。

全球的、地区的还是国家的，在很大程度上取决于在发展过程中充分结合进环境方面的考虑。

我国代表团还注意到环境规划署进行的其他支助性的工作，例如为环境估价编写了一整套目标和原则，《1985年维也纳保护臭氧层公约的议定书》，关于国际贸易中化学品情报交流的指导方针，及其对《1977年内罗毕战胜沙漠化行动纲领》的一贯支持。

我国代表团欢迎加拿大于今年9月签订《1985年维也纳保护臭氧层公约的氯氟碳协定书》，认为这是保护人类健康及环境的一项重要措施。

因此，总的来说联合国系统没有辜负人们对它的期望。联合国系统是否应当加强它在战胜全球环境问题给人类带来的威胁中的作用将取决于我们。我国代表团认为联合国应当这样做，只要这样的行为不会不适当地影响联合国其他同样重要的活动。这点应当是很明显的，即国际社会应当更为慷慨地提供更多的资源满足联合国在保护环境方面日益增加的活动方面和资金方面的责任的需要。

这两份报告呼吁各国执行对环境问题给予适当注意的促进发展的行动纲领。

我国最近改组自然资源部为自然资源和环境部，这就是对这一呼吁作出的适当的反应。经过重新组织的这个部的主要局之一就是环境管理局，这个局同政府的其他机构和组织协调行动，确保在政府的各项活动中对环境问题都给予格外的重视。最近，该局和菲律宾科学技术部火山问题研究所共同努力，由联合国教科文组织在马尼拉主办了一个讲习班，讨论化学品溢出、捕鱼、洪水、地震和火山爆发气体对环境造成的影响。

菲律宾政府决定将自然资源和环境问题归一个部管理，这将确保能够从合适的角度来考虑环境保护问题。例如，在利用森林问题上，滥砍滥伐树木会造成生态平衡的混乱，新的指导方针要求制定妥善的保障措施保护森林环境。

布伦特兰报告提出的建议是很恰当的，他建议各国根据持续发展这一新的概念追求其经济和社会的发展，即发展应当在不影响后代满足他们自己需要的情况下满足当前的需要。根据这一新的概念，对环境问题的考虑成为实现增长

的一项压倒一切的措施。 尽管我们总的来说接受这一概念，但我们认为对于发展中国家来说重点应当放在满足这一代人需要上。 发展中国家成百万的人民生活在贫困线下，由于贫困和疾病而过早夭折。 在许多情况下，他们最首先关心的是当天是不是有东西可吃。

因此，对于环境问题的过于复杂和繁琐的考虑将会加重目前的悲惨状况。 正是有鉴于此，尽管总的来说我们接受布伦特兰报告中的各项建议和意见以及对2000年及2000年以后环境的预测，我们大家都应当警惕这样的事态发展，即将获得双边和多边资源的机会同要求受援国采取特定的环境措施联系起来。 我们在国内仍然面临着债务危机，发展中国家还需要取得足够水平的发展以充分满足人民的基本需要。

控制并扭转令人吃惊的环境破坏现象对所有的人都有利无害。 我代表我国政府赞赏挪威总理布伦特兰夫人以及世界环境与发展委员会其他成员所作的杰出的工作。 他们的贡献将使得国际社会进一步接近使我们的星球更适于居住的目标。

但是，我们大家都知道，酸雨、全球变暖及臭氧层枯竭等现象都是怎样造成的。 有些国家或许要在采取所需要的纠正性措施方面承受比其他国家更重的负担。

环境问题不仅是某一个国家的问题，而且是一个全球性的问题，因此这一问题的解决方案也只能来自一致的国际行动。 菲律宾承诺支持战胜环境退化和污染的努力。

维杰瓦德内先生（斯里兰卡）：我国代表团认为我们现在所进行的辩论正值发展势头越来越强之际，这是十分及时的。世界环境与发展委员会通过其周密思考充分论证的报告，使国际社会注意到在环境战略方面并不是事事令人满意。

我们深深感激格罗·哈莱姆·布伦特兰夫人及她的班子使地球及地球上的居民们提高警惕。 我们还应当感谢秘书长提出有远见的提议，将这些著名人士聚集到一起，使得这份报告能够得到国际社会的优先阅读。

这份报告使人们注意这一基本事实，即资源是有限的，经常被浪费而且是不可再生的。在我们的想法中一直有这样一种假设即人类似乎已经自外于生物圈及其构造神奇的土地、河流和草原；而人类脱离他在生物圈中的位置只会殃及人类的未来。布伦特兰报告可以作为一项及时的警告，警告我们面对污染日益严重、环境资源日益枯竭的世界必须马上采取行动遏制环境恶化、贫困与苦难。这份报告是十分及时的，因为它表明只有采取积极的措施不仅维持环境资源基础而且发展可再生的维持生命的资源才能实现持续发展。这便是人类求取进步与生存的对策。让我们对这份报告及其具体细节给予审议。

报告不是新马尔萨斯时代的悲观预言。我们不应该灰心丧气，因为我们知道，还不是一切都完了。我们看到，数字统计中的人口状况是有利的。在那些人口增长速度很快的国家里，婴儿死亡率在迅速下降。寿命在增长，由于国际和国家的努力，接受教育的人数在增多。另一方面，我们看到还有人在受苦受难；他们没饭吃，没房子住，不能上学。

报告接着提醒我们，仓速制订出的发展战略会产生具体的后果。耕种过度的土地又恢复到沙漠状况；由于大规模砍伐雨林而造成的反常干旱加速了沙漠化进程。对土地的竞争产生了顶土耕种过度现象，导致沙漠化和干旱，并使大量人力流往国外。这种人口迁移给移民和收容国都带来了巨大的灾难，痛苦和疾病。短期发展方案使森林被焚烧，加上矿物燃料的燃烧，地球温度增高，地极坚冰融化，海洋面上升，低地被淹没，造成了生态不平衡。特别是1950年以后，不断地工业化以及有害的硫磺气烟污染了生物圈，使海洋生物缓慢死亡，并破坏了远离工业区的湖泊、河流和森林。滥用的化学元素污染着大小河流和地下水。污染已经波及臭氧层，撕裂了其保护屏障，使太阳的致癌光素直射生物圈。

生态所遭受的越来越沉重的压力使人们被迫从乡下来到都市，寻找食物、住房和就业。都市内有限的基础设施所呈现的压力正在产生疾病、流行病、饥饿和营

养不良。这种所谓发展已经导致很大的生态不平衡。在这场不平等的斗争中，发展中国家在满足他们各自公民的基本需求方面束手无策。他们面临压低了的商品价格；他们不得不出口更多的货物来履行自己的财政义务，而不利的汇率使他们的财政状况进一步恶化；他们出口努力所面临的障碍是进口的商品工业化国家高高筑起的关税壁垒。这些国家遵循自己的农业政策，使用补贴来保护各自的农民。在这些壁垒的后面，粮食堆积如山，家畜成群。他们把产品倾销给发展中国家，而发展中国家的农民们既得不到财政保障，也没有价格刺激的保护。干旱和沙漠化已经使他们的土地失去肥力，但仍被进一步强迫使用，以便履行偿债义务。

在这场不平等的斗争中，贫困的公民成为难民，他们不得不在难民营内靠发达国家农民的产品过活。他们再也没有回去务农的愿望。充满贫困的未来是曾经一度心满意足的农村的命运。各国政府必须解决安全所遭受的压力。一个人的手卡住了另一个人的脖子，导致国际动荡。结果是，发达世界制造更多的军备，出售给处于生态和人口压力之下的国家。各国政府不得不通过购买更多的军备，来保证自己的安全。制造军备耗尽了极需用于和平目的的资金。没有这些资金就会导致日益增长的广泛贫困。

我们必须面对发展中世界人口日益增长的现实。目前，世界人口已达50亿，预计到下个世纪，将达到80亿到140亿之间。发展中世界将占增长的90%。工业化生产也在全球范围内增长。据估计，增长超过过去一百年的50倍，其中五分之四是发生在1950年以后；随着在住房、农业、交通和工业等领域内投资的与日俱增，这对生物圈产生了深刻的影响。技术同步增长，决心从这种情况中牟得短期好处。技术帮助消耗了有限的资源，并加速对生态的污染。

委员会告诫我们，由于资源是有限的，为了未来，我们必须立即制订战略，制止住这种对包括人口在内的生态的严重破坏。我们不仅要通过重新造林，治沙造田，重建都市环境，恢复动植物自然生长场所和开垦荒地等措施弥补损失。我们必须在不分国界和自然疆域的生态环境中积极地想办法，采取行动。我们必须敢

想敢做，使发展和维护生态的必要协调起来。那些负责自己职权范围内的产品的人们，要防止局部观点，充分认识到他们所采取行动所造成的后果。

那些负责工业的人们必须清楚工业发展给整个生物圈带来的影响。那些负责农业发展的人们必须考虑到他们所采取行动产生的长期后果。他们所采取的行动不能是导致沙漠化的耕种和放牧过度。他们必须植树造林，阻止沙漠蔓延。那些规划水源管理制度的人们不能只顾用户的短期需要。他们必须看到工业排泄物对水产和海洋动植物造成的后果。必须认真对待污水管释放出的化学杂质和毒气给各国和各地区人民的健康和生活造成的影响即使只是为了地球上世代人民着想，现在采取行动就必须统筹兼顾。必须采取发展措施兼顾和防止对生态的破坏。应该开始执行一项方案，使人民能够在适宜的环境中生存下去。必须在国家、区域和国际范围内接受挑战。必须在有限的资源范围内满足人类能源、粮食、住房、保健和接受教育的基本需要。必须为实现上述目标而发展技术。必须以民主的方式和从影响最深的人民的需要和他们发展战略规划的角度，审查世界环境发展委员会研究报告中提出的教训。

世界进入21世纪的前景是改善人类的生活，而不是扩大南北之间的差距；在这种背景下，必须从政治角度来看待“一个地球”的现实，以便把压力和紧张缓解到能够维持“一个世界”中的关系和谐的水平。

我们感谢报告的作者们，他们使我们注意到急迫的全然不顾环境问题的经济发展给我们包括人类在内的生态环境所带来的危害。布伦特兰委员会审查了环境和发展问题，并且提出了能够在国家、区域和国际范围内实现的建议。只有通过个人、组织、机构和政府的协调行动，才能实现这些建议。我们希望，全世界能够认识到，即使是现在，不加控制的发展战略已正在给地球带来严重的生态不平衡。

佩伊奇先生（南斯拉夫）：我很高兴借此机会代表我国，特别是代表南斯拉夫社会主义联邦共和国总统拉扎尔·莫伊索夫先生向挪威首相、环境与发展世界委员会主席格罗·哈勒姆·布隆特兰夫人表示诚挚的感谢，他个人为评估作为人类发展的一个组成部分的环境问题的深度和广度做出了卓越的贡献。他多年来致力于这一从多方面影响人类生活的问题，他作为来自于一个在理想、人格和行动方面为世界做出许多贡献的地区的政治领袖所具备的远见使他获得了独特的资格来完成国际社会托付给他的任务。

同时，我还要感谢该委员会的其他成员，他们为编制一份杰出的题为“我们的共同未来”的报告发挥了重要的作用，该报告为在国内和国际上开展更广泛的活动提供了一个基础，使人民能够建设一个更繁荣、更公正和更安全的未来。

南斯拉夫面临着严重的环境问题，它一贯支持并将继续支持旨在解决这些问题的坚定的国际行动，这一问题日益威胁着世界，有时威胁着这个世界的生存。斯得哥尔摩会议开始了针对环境的国际行动，自从这次会议以后已经做了许多工作。但是，世界的迅速发展，特别是由于采用了新技术，出现了新的问题，并出现了在这一领域扩大国际行动的需要。我认为世界委员会的报告所提出的建议将有利推动解决那些已经令人担忧的环境问题。

世界各地的生活质量差距很大，这反应了世界发展的格局。这证实了我们的信念：保护环境的努力必须与促进发展的努力同时进行。因此，恢复发展是制止人类环境恶化的先决条件。我们看到，增长和发展必须符合当今世界的需要，但是同时，不应该让发展威胁我们后代的前途。我们每一个人都必须承担自己的责任，因为尽管没有人可以希望逃避最后审判，但未来肯定会对那些拥有更多并应该做的更多的人更为严酷。

发展中国家的发展程度以及它们所遇到的困难是限制它们发展的因素，同样，

这也是限制它们保护环境客观能力的因素。因此，我们完全赞同报告的下述观点：

“许多发展中国家的发展正受到商品跌价、保护主义、不可容忍的债务负担和发展资金流动的减少等的限制。如果要提高生活水平，减轻贫困，必须改变这些倾向。”（A/42/427, P. 33）

因此，发展中国家需要帮助，需要许多帮助，以确保稳定的增长并从而使它们能够对环境所提出的需要做出反应。

众所周知，环境依赖于发展。认识到了这一事实就必须加强国际合作并加速解决严重的国际经济问题的进程，特别是发展中国家的经济问题。我深信我们在大会本届会议上所取得的一致意见将使我们实现这一目的。

巴尔加斯·苏亚雷斯先生（哥伦比亚）：我国代表团要向重要的环境与发展世界委员会的所有成员表示特殊的敬意，特别是向该委员会的主席挪威总理格罗·哈勒姆·布隆特兰夫人以及委员会的秘书长、加拿大的吉姆·麦卡尼尔先生表示敬意。

大会第38/161号决议交给了以挪威首相格罗·哈勒姆·布隆特兰夫人为首的特别委员会一项巨大的任务：就到公元2000年的环境与全球问题编制一份报告。该委员会完成了任务，向大会递交了报告，该报告在环境问题的许多领域提出了具体的战略：经济、社会、城市、技术、政治、管理、人类和法律等问题。

国际社会遭受到了一系列严重的灾害，这些灾害看起来是自然所造成的，但确在很大程度上是由人类的行为所造成的：缺乏远见、贫困、人口过多、加紧使用资源、工业化以及使用有害于人体健康的有毒和化学物质。发展中国家和发达国家都以不同的形式受到了滥用自然资源后果的影响。我只是例举以下事实：沙漠化、饥荒、农田丧失、保护地球的臭氧层遭到的威胁、环境污染、植物和动物物种灭绝使地球的多样性受到破坏、由于不发展和贫穷而造成的城市贫民窟以及由于人类不顾自然环境而造成生活质量下降。

不公正的绝对贫穷毒害了深受其害的人的社会环境，从而也毒害了整个世界的

环境。这种不人道的贫穷既是不理智的使用地球资源的原因，也是其后果。我们时代一个最重要的任务就是保护社会、政治和自然环境，世界已开始进行经济发展以消除东西两半球广大民众所遭受的具有社会传染性的、不正常的贫困。但是，这种等待已久和盼望已久的经济发展必须避免应景性措施，并必须与自然建立起积极的关系，必须尊重自然。

正如 团结和社会正义的思想一样，虽然作出关键性的决定在于国家和地方政府、工业家、农民和居民，但是，今天在使用自然和环境保护方面有些重要的因素，超越很容易打破的国家边界，从而跨越整个地球的广大地区。因此，由于这些因素就需要以新的团结一致和共同主权的思想来对传统的国家主权重新下定义。

人类所面临的挑战是与自然建立创造性的合作关系，以有效地取代人类与自然之间本能的冲突。 滥用和压力会破坏微妙而脆弱的环境平衡，造成有害后果。在大城市、海洋、农田、工业、森林和河泊中肆无忌惮地滥用世界维持生命的系统将毁灭我们自己，将破坏我们的土地并威胁人类本身的生命 毫无理智地贪婪消耗资源会使我们失去所有的资源。我们并不想当启示的预言者或引起恐慌。我们希望人们认识这一问题，使国际社会给予支持并采取行动。

人口的增长失去控制，引起人们关注。今天，世界上共有 50 亿人，其中百分之七十生活在发展中国家。 这种人口过多的现象是由于已婚夫妇所生的孩子多于其希望有的孩子。

在我国，哥伦比亚人口增长率出现了明显的迅速下降，这在今后几年中对社会的前景产生了积极的影响。 同样，我们也应当强调哥伦比亚的都市结构，这种结构促进均衡的发展和高质量的生活。 在全国人口中只有百分之三集中在我国首都波各大。 在全国分布着三十三个居民超过十万的城市。

文盲和婴儿死亡率有所降低，接受高等教育的学生数量正在增加，这些都是表明我国正在持续地取得积极进展的迹象。 ，

一位杰出的哥伦比亚人士、全国可再生资源及环境研究所前任所长玛格丽塔·马里诺·德博特罗参加了委员会的工作，这保证了这一重要报告中包含的信息将在我国得到广泛的宣传，并将鼓励今后历届政府的生态政策。

哥伦比亚是世界上最早建立民主制度的国家之一，我国政府认识到自己目前和未来所承担的责任，对自己的人民作出了承诺：改革的承诺和建立一个新哥伦比亚的承诺。

我国政府奠定了参与式民主制度的基础，使公民在公众事务中发挥更加积极的作用，以便他们得以成为自己未来的真正主人。通过这一做法，我国政府实施了最雄心勃勃和激进的中央权力下放的战略。这一战略在行政方面和财政方面加强了地方的民主制，进行了全国重建的工作，根本的目的是建立一个社会经济的制度。这一发展战略的目标是建立机构，以便那些至今为止与生产消费相脱离、未能享受与总体发展好处的团体、社区和地区成为全国生活的一部分，参加政府为消除赤贫、增加所有哥伦比亚人的就业，使所有哥伦比亚人的生活恢复正常化并实现和解而制定的计划与规划。

这一报告包括了极为宝贵的建议与政策，但却有可能被束之高阁，直至领导人今后发言时才被拿出来加以引用。这种可能性使我们感到关切。其他国际委员会例如处理南北关系的勃兰特委员会和处理裁军与发展问题的帕尔梅委员会就遭受了这种不幸的命运。

为了防止这一点，我国代表团打算按照挪威代表早先提出的建议，同其他国家一道呼吁宣布世界环境与发展委员会的报告为联合国实现持续发展的行动计划。提出一份报告，研究在不久的将来使今天和明天所需要的发展与合理地管理维持地球上万物生命的各个系统之间建立更加明智的关系，我们对此表示欢迎。

为了实现环境的一体化，必须及时采取积极与有效的全球性行动。必须将目前混乱的国际秩序从自私与民族主义或意识形态的两元化变成国际合作与公正的新的具有创造力的结构。国际会议往往避开这种承诺，往往为内疚心理所笼罩。受到威胁的是地球上的人类生活。

鲁易斯·塞鲁蒂女士（阿根廷）：挪威首相格罗·哈莱姆·布伦特兰夫人对世界环境与发展委员会的报告《我们的共同未来》的介绍，应当对国际社会今后对环境问题的审议产生巨大的影响。其他发言者已经指出，他今天出席会议是十分及时的，突出强调环境对国际社会的重要性也是必要的。

建立一个特别委员会、以制定有关环境问题的全球性改革规划这一想法是在1983年提出的。人们以极高、甚至是过高的希望对此表示欢迎。1984年10月举行的世界环境与发展委员会第一次会议建议根据该机构的职权，重新审议环境与发展的重要问题，制定具有创新性和符合现实的具体办法，加强在这些领域的国际合作，估价并提出新的合作方式，以取代现存的方法，同时影响政策与事件，以便适当地把它们加以改变。

世界委员会的报告表明，它实现了这些目标。《我们的共同未来》原于1972年举行的斯德哥尔摩会议，是向前迈出的十分重要的一步。

环境再次成为话题，这丝毫不令人惊奇，今天，我们的星球面临着严重的危险，这是由于温度进一步升高，广大地区上空的臭氧层逐渐被破坏，甚至使我国大陆领土的一部分也受到威胁。由于我们的星球正在经历逐渐发展的沙漠化，生态灾难日益严重。由于军备竞赛，核冬天不断增长的危险，正笼罩着我们，因此，再次关注环境问题是十分自然的。

各国政府在本国的环境战略中也都认识到这一点，在各自的发展规划中更加优先的考虑合理的管理本国环境资源的问题。

由于技术进步，地球正在日益缩小。在这样的情况下，环境的问题也许最明显地证明了恢复多边主义的重要性。该报告的主要优点之一就是强调必须进行多边合作，共同正视问题，这些问题如果由各个国家单独解决，那只能变得十分严重。该报告提出了在保护环境与实现持续发展战略之间建立和睦关系的目标。

《我们的共同未来》一文包括的许多内容将丰富我们在这一论坛和在整个国际社会进行的辩论。应当最优先的集中考虑影响到发展中国家的外债危机及其对环境

的有害影响，考虑持续的政治、经济与社会发展以及贸易、环境与发展同发达国家采取的补贴做法对国际市场与我们这些国家的发展造成的不利影响之间的关系。

关于该报告中包括的南极问题，特别是将这一问题包括在全球共同空间的章节以及《南极条约》演变的某些方面，我国代表团想作一些评论。

然而，我们的发言中阐述了目的之后，现在我不想谈更多的问题，因为这个项目将在大会的主要委员会中深入地讨论。

但是，通过这次会议可以向委员会各成员，特别是委员会主席，布伦特兰女士表示他们当之无愧的敬意，他们重新唤醒了世界对于环境问题的互相依赖性的意识。

阿根廷共和国认为这个问题应得到国际性的支持。我国的民主政府极为重视环境问题，尽管我国和其他拉丁美洲国家一样面临着影响我们环境的深重的经济和社会危机。这使得我们有理由重新评价我国必须提倡的环境和政治战略。因此，我国政府开始着手确定和贯彻一个现实主义的环境政策，因为我国政府认识到环境问题和发​​展进程有着紧密的关系。这些问题的结果如何将取决于我们为了解决现在的危机将作出的决定。

如果对我们这个越来越小的世界继续进行不加区别的进攻的话，我们的环境前景将变得难以捉摸，甚至根据某些人推测，将是暗淡的，历史性时间突然变得十分短暂；人类在本世纪突破的疆界比过去以往所有历史所突破的合起来都要多。当我们坚定地向前迈进的时候，“我们共同的未来”将照亮我们迅速走向未来的道路。

主席：在今天的就世界环境与发展委员会主席布伦特兰夫人介绍该委员会的报告辩论中，我们听到了一些重要的发言，这反映了国际社会对于这一极为重要的全球性问题的关注：即在持续发展和经济增长过程中保护人类环境的问题。这些发言，以及世界环境与发展委员会报告中提出的深刻分析和联合国环境规划署政府间委员会的报告都值得我们给予极高的赞赏和密切的重视。

今天重要的问题的确是《我们共同的未来》和我们的《到2000年及其后环境前景》的问题。自然和社会之间存在着令人不安的相互作用，当然这里有许多原因，表明我们这个星球能够承受的负担是有限的。今天的辩论还提醒我们，我们必须以更为广泛的角度来看待这些问题：即人类或者和平的生活在一起，否则就将共同毁灭。

核战争是最大的生态灾难，将终止所有发展。因此，人们强调必须把环境与发展，裁军与发展看成是互相联系的任务。联合国是处理这个问题的地方。目标已经确认，人们现在呼吁国际社会采取行动。在一个相互依存的世界里，全球性问题要求全球性解决。在和平与安全的世界中环境与发展的相互关系要求进行进一步研究和采取联合行动。许多发言都恰当地强调了日益严重的贫困和文盲现象是关系到这一领域进展的另一个必须解决的问题。

裁军与发展之间关系国际会议以及该会议通过的文件树立了一个榜样。问题是到哪儿去找解决环境与发展问题的资源。秘书长建议的加强这些领域里的国际合作以及进行全球性教育努力是应该采取的另一个实际步骤。

联合国组织为这一努力提供了一个独特的场所。联合国环境规划署确定了一些计划和优先项目，特别应该提出表扬。我相信，我们的组织将为了我们共同的和平未来，迎接这些挑战。

大会就此结束对世界环境与发展委员会的报告的导言的审议。分项目82(e)将根据大会在第三次全体会议上做出的决定，由第二委员会审议。

下午6点20分散会。